

# 강 의 계 획 서

2018 년도 1학기

출력날짜 : 2018.06.12

출력시간 : PM 3:24

과목명	일본의언어와문화	과목코드	0000368001
학과 / 학년	일어일문학과 / 3	이수구분/성적평가방법	전공필수 / 상대평가
소속 / 교수	일어일문학과 / 황미옥	학점/강의/실습	3 / 3 / 0
전화번호		요일 / 교시	[SP401:금(2),토(5)(6)]
면담가능시간		강의실	

### [1] 교과목개요 / 목적

이번 학기는 일본의 언어와 언어를 통하여 일본문화를 이해해가는 방향으로 강의하고자 한다. 한국인 교수와 일본인 교수가 팀을 이루어 팀티칭을 행하고자 한다. 팀티칭의 목적은 언어의 시점과 발상에 대한 접근방법에 대한 이해를 증진시키고자 한다. 또한, 이미 습득한 문형을 중심으로 하여 내용이 있는 작품을 충분히 이해하면서 원서 해독능력을 기르는 것을 목적으로 하면서, 일본어의 특성을 이해함과 동시에 일본어 속에 보여지는 일본의 역사, 지리, 사회등, 일본문화에 관하여 배우면서 학습자의 전공분야에 대한 종합적인 능력을 함양시키고자 한다.

### [2] 수업목표

고급 일본어과목에 해당하는 본 강좌는 일본어 교육용으로 특별히 쓰여진 것이 아니라, 일본인을 대상으로 쓰여진 소위[生教材]가 도입된다. 따라서 교재의 정확한 독해를 위해 다음과 같은 사항을 중점적으로 학습한다.

1. 고유명사와 외래어
2. 복잡한 구조의 장문
3. 수식어와 피수식어와의 관계
4. 지시대명사의 문제
5. 주어의 문제
6. 문화적 배경이 결여된 사항
7. 사고방법 및 발상의 상이
8. 의태어, 의성어
9. 꼬인 문장, 주어의 생략등 소위 悪文
10. 어구의 생략

### [3] 수업진행방법

한자의 지식이 문장 독해의 핵이 되므로 독해에 들어 가기전에 교재에 포함되어 있는 한자의 읽는 법과 의미의 학습을 우선해둔다. 한자계 학습자의 경우에는 자국어의 한자에 의지하는 버릇이 있으므로 일본어 한자음의 정확한 읽는 방법을 확실히 해두어야 한다. 강독은 우선 내용의 음독으로 부터 시작하여, 음독단계에서 어구의 구분법, 한자의 읽는 법, 속도등을 파악한다. 그 다음에 내용의 설명과 자주 사용되는 문형과 표현의 설명 및 연습을 한다. 일본인 교수는 일본어로 수업을 진행하며, 한국인 교수는 학습자들이 일본어 수업 진행시 느끼는 애로사항에 해결해나아가고자 한다.

#### ㉠ 수업방식

강의	토론	세미나	실습	시청각	유인물	견학	기타
60 %	20 %	%	%	20 %	%	%	%

#### ㉡ 기자재활용

판서	OHP	슬라이드	차트	비디오	오디오	컴퓨터	기타
40 %	%	%	%	10 %	20 %	30 %	%

### [4] 학습평가방법

수업시간 중에 단어와 문형, 표현 및 한자의 읽는 법과 의미에 대한 평가를 행하며, 중간고사 및 기말고사시에는 수업시간에 행한 것 이외에 내용에 대한 정확한 이해도 및 문형과 표현을 사용한 단문을 짓게 한다.

#### ㉠ 성적평가비율

시험	출석	과제
60 %	20 %	20 %

- 출석성적 : 20점 만점 (학칙시행세칙 제56조 제2항) → 일반 과목(3학점) 1시간 결석시 1/3점 감 → 3시간 결석시 1점 감점
- 실제 수업시간수의 1/3 이상 결석한 자 및 부정행위자는 시험 등 성적에 불구 학점인정 불가 (학생시행세칙 제56조 제3항)

### [5] 주교재 및 참고서적

#### [주교재]

(1)	저자	황미옥	출판사	제이앤씨	교재명	일본어와 일본문화	발행년도	2015
(2)	저자	國廣哲彌	출판사	講談社	교재명	『日本語誤用慣用小辭典』	발행년도	1999
(3)	저자		출판사		교재명		발행년도	

#### [참고서적]

(1)	저자		출판사	금성, 동아, 진명 등	교재명	각종사전류	발행년도	
(2)	저자	金田一春彦	출판사	岩波新書	교재명	日本語(上?下)	발행년도	1989
(3)	저자	鈴木考夫	출판사	岩波新書	교재명	言葉と文化	발행년도	1973
(4)	저자	中公新書	출판사	荒木博之	교재명	日本語が見えると英語が見える	발행년도	1994
(5)	저자	館野哲	출판사	日本放送出版?	교재명	韓?式?想法	발행년도	2003

[기타서적]

일본의 언어와 문화에 대한 수업이므로 언어와 문화에 관련된 다양한 참고자료 사용이 가능하다.

[6] 주별 세부 수업계획

제 1 주	言語文化?
제 2 주	言語文化?
제 3 주	言語と文化
제 4 주	言語と文化
제 5 주	日本語 誤用 표현
제 6 주	自然と日本語
제 7 주	自然と日本語
제 8 주	중간고사
제 9 주	日本人の思考?式 ?生の?表
제 10 주	日本人の思考?式 ?生の?表
제 11 주	日本人の思考?式 ?生の?表
제 12 주	日本人の思考?式 ?生の?表
제 13 주	日本人の思考?式 ?生の?表
제 14 주	日本人の思考?式 ?生の?表
제 15 주	日本人の思考?式 ?生の?表
제 16 주	기말고사

[7] 과제

제 1 과제	과제명	교재중에 나오는 단어(문형, 관용 표현등도 포함)에 대한 이해	제출일	
	목표	교재중에 나오는 단어(문형, 관용 표현등도 포함)등을 정확히 이해하여 구두표현은 물론 단문을 지을 수 있도록 한다.		
	진행방법 및 유의사항	정확한 일본어 문자, 한자 표기가 되도록 단어장을 만들도록 유도한다.		
	참고자료	각종사전류		
제 2 과제	과제명	문장에 대한 정확한 이해	제출일	
	목표	강독해 온 일본문에 대한 정확한 이해를 목표로 한다.		
	진행방법 및 유의사항	우선 음독을 하고 의미를 해석한다.		
	참고자료	각종 사전류		
제 3 과제	과제명	일본의 언어와 문화에 관련된 발표	제출일	
	목표	이해도 증진		
	진행방법 및 유의사항	조별로 일본의 언어와 문화에 관련된 발표 준비 및 발표		
	참고자료			